

# PROCEDURE AND INSPECTION SHEET FOR HELMETS

In addition to routine checks before each use, an item of PPE must be submitted to a regular comprehensive inspection conducted by a qualified person. KASK recommends an inspection every 12 months and after any exceptional event during the product's life. The inspection of an item of PPE must be conducted in conjunction with the user's manual supplied by the manufacturer; the inspection procedure below is followed and appended photographs taken into account.

A regular check can be conducted by:

- KASK S.p.A.;
- a qualified person.

USER IDENTIFICATION		PPE IDENTIFICATION	
First name		Commercial brand	KASK
		Manufacturer	KASK S.p.A.   via Firenze 5, 24060 Chiuduno (BG) - IT
Last name		Model	
		Serial number	
Company		Month and year of manufacture	
		Reference standard	
Address		Date of first use	
		Expiry date	





### EVALUATION OF HELMET COMPLIANCE

			
COMPLIANT	CHECK	INTERVENE	REMOVE

\* Example photographs for the evaluation on page 5 - 6

### PRELIMINARY INSPECTION

		
Before commencing the inspection procedure, make sure that the product has not been subject to an exceptional event (fall from height, violent impact, use or storage in extreme temperatures, etc.). In the case of a violent impact, the helmet shall be replaced even if there are no visible effects. If possible, compare with a new item to check that there are no modifications or missing components.		
Check the presence and legibility of the following information on the helmet: CE mark, model, reference EN standard, serial number and date of manufacture, taking into account the details provided in the user's manual. If internal labelling and/or marking are absent or illegible, the PPE shall be considered non-compliant.		
Check that the helmet has not exceeded its service life and/or duration of use calculated from its date of manufacture. This duration is indicated in the information note.		

## SHELL CHECK

### EXTERNAL SHELL



Check the inside and outside of the shell for cracks, holes, deformation, wear or traces of chemical substances or burns.

Check the inside and outside of the shell for unauthorised adhesives, paint, airbrushing or other printing not approved by the manufacturer. In these circumstances and the consequent inability to visually check the shell, the helmet should be declared non-compliant.

If present, check that the anti-intrusion meshes fully cover the vents and are properly attached to the shell. Alterations or cracks are not acceptable.

If present, check the operation of the vent closing systems.

Check that the four lamp clips are intact and free of cracks, holes, deformation, wear, traces of chemical substances or burns and that they are securely attached to the shell. The lamp clips of the Plasma, Superplasma and HP Plus ranges are structural components and cannot be replaced.

Check the condition of accessory attachment slots and holes. There should not be any cracks, holes, deformation, wear, traces of chemical substances or burns. If present, inspect the accessory attachment holes by removing the covers.

For the Quantum range, check the presence and integrity of covers for earmuff and visor attachment slots.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### INTERNAL SHELL



Remove the padding to inspect the internal shell. Check the condition of the polystyrene shell, verify its integrity and the absence of cracks, holes, fractures, deformations, compressed areas, wear, missing parts, traces of chemical substances or burns.

Check that the polystyrene shell remains firmly in place against the outer shell.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

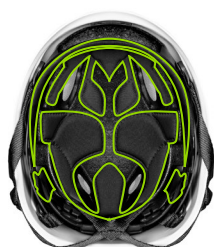
## INTERNAL PADDING



Check that the padding is in good condition on the polystyrene shell and, if present, on the headband: replace if there is evidence of cuts, abrasions, fraying, deformation, wear, traces of chemical substances or burns.



SUPERPLASMA AQ | PL



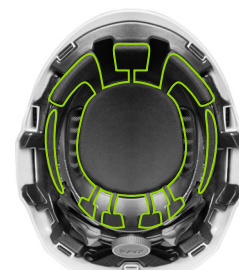
SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ADJUSTMENT SYSTEM CHECK

### HEADBAND



Check that the headband is securely fastened to the shell by its attachments. If necessary, move the padding and/or fitting elements to inspect concealed parts.

Check the condition of the headband. There should not be any cracks, holes, deformation, wear, traces of chemical substances or burns. If necessary, move the padding and/or fitting elements to inspect concealed parts.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## SIZE ADJUSTMENT SYSTEM



Check the operation of the adjustment wheel by rotating it in both directions to verify the expansion and contraction of the headband.

Check the tightness of the adjustment system by closing it fully and lightly pulling on the outer parts. The headband must not expand.

If present, check the condition of the rear adjuster of the height adjustment system by verifying that the two elements slide inside the shell without hindrance.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

STRAP AND CHINSTRAP					
Check that the strap is securely attached to the shell at the four anchor points and that the chinstrap is correctly fitted.					
Check that the straps and stitching do not show signs of wear, cuts, fraying, burns, abrasions, traces of chemical substances or cut, pulled or loose threads. Move the loops and plastic components to inspect concealed parts of the straps.					
Check the integrity of the chinstrap buckle and all the strap's plastic components (rings, dividers, buckles, loops, etc.): there must not be any cracks, holes, deformation, wear, traces of chemical substances or burns.					
Check that the strap slides through the chinstrap buckle, dividers, loops and, if present, rear adjustment buckles, without hindrance.					
Check the proper operation of the buckle by opening and closing it. Check the effectiveness of the closure by lightly pulling on the lateral straps of the buckle.					

ACCESSORIES
If present, check the condition and proper operation of the accessories, taking user manual into account.

COMMENTS AND NOTES
(Give details of product defects discovered and interventions conducted)

RESULT OF THE CHECK	
Product may remain in service.	Inspected by
Product to be withdrawn from service.	Company
	Date
	Next check
	Signature

Please note: KASK disclaims any liability with respect to any direct, indirect or accidental consequences, including any damage arising from a check performed incorrectly or failing to observe the provisions of the procedures supplied. KASK reserves the right to modify or change the relevant documentation at any time.

# EXAMPLES OF HELMETS SHOWING SIGNS OF WEAR OR THAT ARE TO BE REJECTED



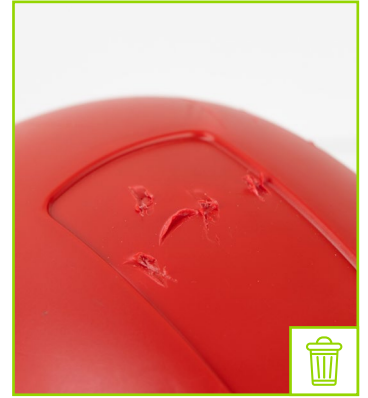
External shell with deep incisions



Cracked external shell



Perforated external shell



External shell with impact deformation



External shell with traces of chemical substance



External shell with flame burn marks



Deformed external shell



Shell with deformed ventilation hole



Painted external shell



Perforated anti-intrusion grid



Detached lamp clip



Broken lamp clip



Detached lamp clip



Missing lamp clip



Cracked accessory slot



Accessory slot missing cap



Cracked inner shell



Inner shell missing part



Inner shell with flame burn marks



Deformed inner shell



Trimmed liner



Liner with flame burn marks



Broken headband



Broken regulation system branch



Broken adjustment system branch



Worn strap



Trimmed strap



Unstitched strap



Broken buckles



Broken lateral divider



Broken rear adjustment buckle

Oltre ai controlli di routine prima di ogni utilizzo, un DPI deve essere sottoposto regolarmente a un'ispezione approfondita, effettuata da una persona competente. KASK raccomanda un'ispezione ogni 12 mesi e dopo ogni evento eccezionale durante la vita del prodotto. L'ispezione di un DPI deve essere effettuata con il manuale d'uso fornita dal fabbricante, seguendo la seguente procedura d'ispezione e il materiale fotografico allegato.

Il controllo periodico può essere effettuato:

- da KASK S.p.A.;
- da una persona competente.

IDENTIFICAZIONE DELL'UTILIZZATORE		IDENTIFICAZIONE DEL DPI	
Nome		Marchio commerciale	KASK
		Produttore	KASK S.p.A.   via Firenze 5, 24060 Chioduno (BG) - IT
Cognome		Modello	
		Numero di serie	
Società		Mese e anno di produzione	
		Norma di riferimento	
Indirizzo		Data del primo utilizzo	
		Data di scadenza	

## GAMMA CASCHI



## VALUTAZIONE DELL'IDONEITÀ DEL CASCO



IDONEO



VERIFICARE



INTERVENIRE



ELIMINARE

\* Esempi fotografici per la valutazione a pag. 5 - 6

## ISPEZIONE PRELIMINARE



Prima di procedere con l'ispezione, accertarsi che il prodotto non abbia subito un evento eccezionale (caduta dall'alto, urto violento, utilizzo o stoccaggio a temperature estreme, ecc.) In caso di urti subiti, il casco andrà sostituito anche in assenza di segni visibili. Se possibile, confrontare con un dispositivo nuovo l'assenza di modifiche o perdita di un elemento.

Verificare la presenza e la leggibilità dei dati di marcatura CE, modello, normativa EN di riferimento, numero di serie e data di produzione sul casco facendo riferimento al manuale d'uso. Se le etichette interne e/o la marcatura sono non presenti o non leggibili, il DPI è da considerarsi non idoneo.

Verificare che il casco non abbia superato la durata di vita e/o di utilizzo che decorre dalla data di produzione. La durata è indicata sulla nota informativa.

## VERIFICA DELLA CALOTTA

### CALOTTA ESTERNA



Verificare che sull'area esterna ed interna della calotta non vi siano fessurazioni, fori, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma.

Verificare che sull'area esterna ed interna della calotta non siano presenti adesivi non autorizzati, verniciature, aerografie o altre stampe non concordate con il produttore. In presenza dei suddetti e conseguente impossibilità di verifica visiva della calotta, il casco andrà dichiarato non idoneo.

Se presenti, verificare che le griglie anti-intrusione coprano tutta la superficie dei fori d'aerazione e che siano ben fissate alla calotta. Non devono presentare alterazioni o fessurazioni.

Se presenti, verificare il funzionamento dei sistemi di chiusura dei fori d'aerazione.

Verificare che le 4 clip fermalampada siano integre e non presentino fessurazioni, fori, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche, bruciature da fiamma e che siano ben salde alla calotta. Le clip fermalampada delle gamme Plasma, Superplasma e HP Plus rappresentano un componente strutturale non sostituibile.

Verificare lo stato di fessure e fori di fissaggio degli accessori. Non devono presentare fessurazioni, fori, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma. Se presenti, ispezionare i fori di fissaggio degli accessori togliendo i relativi tappi.

Per la gamma Quantum verificare la presenza e l'integrità dei tappi di chiusura delle fessure di cuffie e visiera.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### CALOTTA INTERNA



Rimuovere le imbottiture per ispezionare la calotta interna. Controllare lo stato della calotta in polistirolo, verificarne l'integrità, l'assenza di fessurazioni, fori, fratture, deformazioni, aree schiacciate, usura, parti mancanti, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma.

Verificare che la calotta in polistirolo rimanga ben salda in posizione sul fondo di quella esterna.



SUPERPLASMA AQ | PL



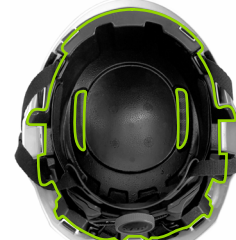
SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## IMBOTTITURE INTERNE

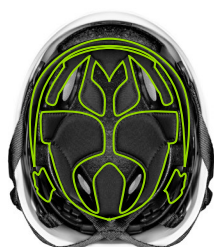


Verificare il buono stato delle imbottiture sulla calotta in polistirolo e, ove presenti, sulla fascia girotesta: sostituire se presentano tagli, abrasioni, sfilacciamenti, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | PL



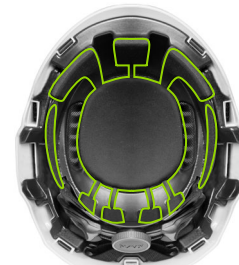
SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## VERIFICA DEL SISTEMA DI REGOLAZIONE

### FASCIA GIROTESTA



Verificare che la fascia girotesta sia ben fissata tramite i suoi attacchi alla calotta. Se necessario, spostare le imbottiture e/o gli elementi di comfort per ispezionare la parti nascoste.

Verificare lo stato della fascia girotesta. Non deve presentare fessurazioni, fori, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma. Se necessario, spostare le imbottiture e/o gli elementi di comfort per ispezionare le parti nascoste.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### SISTEMA DI REGOLAZIONE TAGLIA



Verificare il funzionamento della rotella di regolazione ruotandola da entrambe le direzioni per verificare l'allargamento e il restringimento della fascia girotesta.

Verificare la tenuta del sistema di regolazione chiudendolo al massimo ed esercitando una leggera trazione sui rami esterni. La fascia non si deve allargare.

Ove presente, verificare lo stato del sistema di regolazione d'altezza del regolatore posteriore controllando che i due rami possano scorrere all'interno della calotta senza inceppamenti.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## CINTURINO E SOTTOGOLA



Verificare che il cinturino sia ben agganciato alla calotta tramite i 4 punti di ancoraggio e che il sottogola gli sia correttamente fissato.

Controllare che le fettucce e le relative cuciture non presentino segni di usura, tagli, sfilacciamenti, fili tagliati, tirati o allentati, bruciature, abrasioni e tracce di sostanze chimiche. Spostare i passanti e le parti in plastica per ispezionare le parti di fettucce nascoste.

Verificare l'integrità della fibbia di chiusura del sottogola e di tutti gli elementi in materiale plastico che compongono il cinturino (anelli, divider, fibbie, passanti, ecc.): non devono presentare fessurazioni, fori, deformazioni, usura, tracce di sostanze chimiche e bruciature da fiamma.

Verificare che lo scorrimento della fettuccia nella fibbia di chiusura del sottogola, nei divider, nei passanti e, ove presenti, nelle fibbie di regolazione posteriori, avvenga senza impedimenti.

Verificare il corretto funzionamento della fibbia aprendola e chiudendola. Verificare l'efficacia della chiusura tirando leggermente le fettucce laterali della fibbia.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ACCESSORI

Se presenti, verificare lo stato e il corretto funzionamento degli accessori facendo riferimento al manuale d'uso.

## COMMENTI E NOTE

(Indicare in dettaglio i difetti riscontrati sul prodotto e gli interventi effettuati)

## ESITO DEL CONTROLLO

	Prodotto idoneo a restare in servizio	Ispezionato da	
	Prodotto non idoneo a restare in servizio	Società	
		Data	
		Controllo successivo	
		Firma	

Attenzione: KASK declina ogni responsabilità riguardo alle conseguenze dirette, indirette o accidentali, compreso qualsiasi danno derivante da un controllo eseguito in modo non corretto e difforme da quanto indicato nelle procedure fornite. KASK si riserva il diritto di modificare o cambiare la documentazione in oggetto in qualsiasi momento.



Calotta con incisioni profonde



Calotta fessurata



Calotta forata



Calotta con deformazioni da impatti



Calotta con tracce di sostanza chimica



Calotta con segni di bruciatura da fiamma



Calotta con deformazione



Calotta con foro di aerazione deformato



Calotta con presenza di vernice



Griglia anti-intrusione forata



Clip fermalampada distaccata



Clip fermalampada rotta



Clip fermalampada distaccata



Clip fermalampada mancante



Fessura di fissaggio accessori fessurata



Fessura per accessori con tappo mancante



Calotta interna fessurata



Calotta interna con parte mancante



Calotta interna con segni di bruciatura da fiamma



Calotta interna con deformazione



Imbottitura tagliata



Imbottitura con segni di bruciatura da fiamma



Fascia girotesta rotta



Ramo del sistema di regolazione rotto



Sistema di regolazione rotto



Cinturino usurato



Cinturino tagliato



Cinturino scucito



Fibbie con rottura



Fibbia divider rotta



Fibbia posteriore di regolazione rotta

Zusätzlich zu den Routinekontrollen vor jedem Gebrauch muss die PSA regelmäßig einer umfassenden Inspektion durch eine qualifizierte Fachkraft unterzogen werden. KASK empfiehlt eine Inspektion alle 12 Monate, sowie nach jedem außergewöhnlichen Ereignis während der Lebensdauer des Produkts. Die Inspektion von PSA muss gemäß (dem vom Hersteller) unserem mitgelieferten Benutzerhandbuch durchgeführt werden; dabei ist es erforderlich das folgende Inspektionsverfahren zu befolgen und die beigefügten Fotos zu berücksichtigen.



Eine regelmäßige Inspektion kann durchgeführt werden von:

- KASK S.p.A.;
- einer qualifizierten Fachkraft.

ANGABEN ZUM BENUTZER		ANGABEN ZUR PSA	
Vorname		Handelsmarke	KASK
		Hersteller	KASK S.p.A.   via Firenze 5, 24060 Chioduno (BG) - IT
Nachname		Modell	
		Seriennummer	
Firma		Monat und Jahr der Herstellung	
		Bezugsnorm	
Adresse		Erstgebrauchsdatum	
		Ende der Gebrauchsdauer	





### BEURTEILUNG DER HELMKONFORMITÄT

			
KONFORM	WEITERE PRÜFUNG NOTWENDIG	NACHBESSERUNG ERFORDERLICH	AUS DEM GEBRAUCH NEHMEN

\* Beispielfotos für die Beurteilung auf Seite 5 - 6

### VORPRÜFUNG

		
Bevor Sie mit der Inspektion beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Produkt keinem außergewöhnlichen Ereignis ausgesetzt war (Sturz aus der Höhe, heftiger Aufprall, Verwendung oder Lagerung bei extremen Temperaturen usw.). Im Falle eines heftigen Aufpralls muss der Helm ausgetauscht werden, auch wenn keine äußerlichen Beschädigungen zu erkennen sind. Wenn möglich, vergleichen Sie den Helm mit einem neuen Exemplar, um sicherzustellen, dass keine Änderungen vorgenommen wurden oder Teile fehlen.		
Überprüfen Sie, ob folgende Informationen auf dem Helm vorhanden und lesbar sind: CE-Kennzeichnung, Modell, EN-Bezugsnorm, Seriennummer und Herstellungsdatum, unter Berücksichtigung der Angaben im Benutzerhandbuch. Wenn die interne Kennzeichnung und/oder Markierung fehlt oder unleserlich ist, ist die PSA nicht konform.		
Vergewissern Sie sich, dass der Helm seine Lebensdauer und/oder Nutzungsdauer (gerechnet ab dem Herstellungsdatum) nicht überschritten hat. Diese Dauer ist in den Gebrauchshinweisen angegeben.		

## PRÜFUNG DER HELMSCHALE

### AUßENSCHALE



Prüfen Sie die Innen- und Außenseite der Helmschale auf Risse, Löcher, Verformungen, Spuren von Verschleiß, chemischen Substanzen und Verbrennungen.

Prüfen Sie die Innen- und Außenseite der Helmschale auf nicht zugelassene Klebstoffe, Farbe, Airbrushs oder andere vom Hersteller nicht genehmigte Aufdrucke. Sind solche vorhanden und wenn Sie dadurch die Helmschale nicht visuell überprüfen können, ist der Helm als nichtkonform einzustufen.

Falls vorhanden, überprüfen Sie, ob die Anti-Intrusionsgitter die Belüftungsöffnungen vollständig abdecken und ordnungsgemäß an der Helmschale befestigt sind. Veränderungen oder Risse sind nicht zulässig.

Falls vorhanden, überprüfen Sie die Funktion der Verschlüsse der Belüftungsöffnungen.

Vergewissern Sie sich, dass die vier Lampendlips intakt und frei von Rissen, Löchern, Verformungen, Verschleiß, Spuren chemischer Substanzen und Brandspuren sind und dass sie sicher an der Helmschale befestigt sind. Die Lampendlips der Serien Plasma, Superplasma und HP Plus sind fest verbaute Komponenten und können nicht ersetzt werden.

Überprüfen Sie den Zustand der Befestigungsschlitze und -öffnungen für Zubehörteile. Es dürfen keine Risse, Löcher, Verformungen, Spuren von Verschleiß, chemischen Substanzen und Verbrennungen vorhanden sein. Falls vorhanden, inspizieren die Öffnungen für die Montage von Zubehör, indem Sie die Abdeckungen entfernen.

Überprüfen Sie bei der Quantum-Serie, ob die Abdeckungen für die Befestigungsschlitze von Gehörschützern und Visieren vorhanden und unbeschädigt sind.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



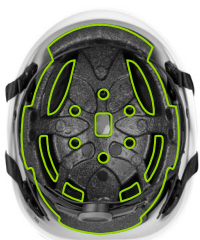
QUANTUM

### INNENSCHALE



Entfernen Sie die Polsterung, um die Innenschale zu überprüfen. Überprüfen Sie den Zustand der Polystyrolschale, prüfen Sie auf Beschädigungen, z. B. auf Risse, Löcher, Bruchstellen, Verformungen, zusammengedrückte Bereiche, Verschleiß, fehlende Teile, Spuren von chemischen Substanzen und Verbrennungen.

Prüfen Sie, ob die Polystyrolschale fest an der Außenschale angebracht ist.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

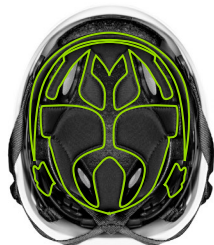
## INNENPOLSTER



Prüfen Sie, ob die Polsterung an der Polystyrolschale und, falls vorhanden, am Kopfband befestigt und in einem gutem Zustand ist: Ersetzen Sie diese bei Anzeichen von Schnitten, Abwetungen, Ausfransungen, Verformungen, Verschleiß, Spuren von chemischen



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ÜBERPRÜFUNG DES EINSTELLSYSTEMS

### KOPFBAND



Überprüfen Sie, ob das Kopfband durch seine Befestigungselemente sicher an der Helmschale fixiert ist. Falls erforderlich, schieben Sie die Polsterung und/oder Befestigungselemente beiseite, um verdeckt liegende Bereiche untersuchen zu können.

Überprüfen Sie den Zustand des Kopfbandes. Es dürfen keine Risse, Löcher, Verformungen, Spuren von Verschleiß, chemischen Substanzen und Verbrennungen vorhanden sein. Falls erforderlich, schieben Sie die Polsterung und/oder Befestigungselemente beiseite, um verdeckt liegende Bereiche untersuchen zu können.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### GRÖßENEINSTELLSYSTEM



Überprüfen Sie die Funktion des Einstellrädchens, indem Sie es in beide Richtungen drehen. Prüfen Sie dabei zugleich die Verlängerung und Verkürzung des Kopfbandes.

Prüfen Sie das Einstellsystem auf festen Sitz, indem Sie es vollständig schließen und leicht an den äußeren Bauteilen ziehen. Das Kopfband darf sich dabei nicht ausweiten.

Falls vorhanden, überprüfen Sie den Zustand des hinteren Einstellelements des Höheneinstellsystems, indem Sie kontrollieren, ob die beiden Bauteile ungehindert in der Helmschale gleiten.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## RIEMEN UND KINNRIEMEN



Prüfen Sie, ob die Riemen an den vier Verankerungspunkten sicher an der Helmschale befestigt sind und ob der Kinnriemen richtig sitzt.

Vergewissern Sie sich, dass die Riemen und Nähte keine Anzeichen von Verschleiß, Schnitten, Ausfransungen, Verbrennungen, Abwetungen, Spuren von chemischen Substanzen oder abgeschnittene, gezogene oder lose Fäden aufweisen. Bewegen Sie die Schlaufen und Kunststoffteile beiseite, um verdeckte Partien der Riemen zu untersuchen.

Überprüfen Sie, ob die Verschlusschnalle und alle Kunststoffteile des Kinnriemens (Ringe, Teiler, Schnallen, Schlaufen usw.) unbeschädigt sind: Es dürfen keine Risse, Löcher, Verformungen, Spuren von Verschleiß, chemischen Substanzen oder Verbrennungen vorhanden sein.

Überprüfen Sie, ob der Riemen ungehindert durch die Verschlusschnalle, die Teiler, Schlaufen und, falls vorhanden, die hinteren Einstellschnallen des Kinnriemens gleitet.

Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Verschlusschnalle, indem Sie diese öffnen und schließen. Überprüfen Sie die Wirksamkeit des Verschlusses, indem Sie leicht an den seitlichen Riemen der Verschlusschnalle ziehen.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ZUBEHÖR

Falls vorhanden, überprüfen Sie den Zustand und die ordnungsgemäße Funktion des Zubehörs unter Berücksichtigung der Bedienungsanleitung.

## KOMMENTARE UND ANMERKUNGEN

(Geben Sie Einzelheiten zu den entdeckten Produktmängeln und durchgeführten Eingriffen an)

## ERGEBNIS DER INSPEKTION

	Das Produkt darf weiterhin genutzt werden.	Geprüft durch	
	Das Produkt ist aus dem Gebrauch zu nehmen.	Firma	
		Datum	
		Nächste Inspektion	
		Signatur	

Bitte beachten: KASK lehnt jegliche Haftung für unmittelbare, mittelbare oder zufällige Folgen ab, einschließlich jeglicher Schäden, die aus einer fehlerhaft durchgeführten Inspektion oder aus der Nichtbeachtung der Prüfvorschriften resultieren. KASK behält sich das Recht vor, die entsprechende Dokumentation jederzeit zu modifizieren oder zu ändern.

# BEISPIELE FÜR HELME, DIE ANZEICHEN FÜR VERSCHLEISS AUFWEISEN ODER AUSZUMUSTERN SIND



Außenschale mit tiefen Einschnitten



Geschlitzte Außenschale



Perforierte Außenschale



Außenschale mit Schlagverformung



Außenschale mit Spuren einer chemischen Substanz



Außenschale mit Flammenbrandspuren



Außenschale mit Verformungen



Außenschale mit verformtem Lüftungsloch



Außenschale mit Farbanhaftungen



Perforiertes Schmutzschutzgitter



Abgelöste Lampenhalterungen



Gebrochene Lampenhalterungen



Abgelöste Lampenhalterungen



Fehlende Lampenhalterungen



Zubehöraufnahmeschlitz mit Rissen



Zubehörschlitz mit fehlender Kappe



Rissige Innenschale



Innenschale mit fehlendem Teil



Innenschale mit Flammenbrandspuren



Innenschale mit Verformung



Risse Innenpolster



Füllung mit Flammenbrandspuren



Gebrochenes Kopfband



Gebrochene Zahnstange des Verstellsystems



Gebrochenes Verstellsystem



Verschlissener Gurt



Geschnittenes Band



Gerissenes Band



Gebrochene Schnalle



Gebrochene Teilerschnalle



Hintere Verstell Schnalle gebrochen

Outre les contrôles de routine avant chaque utilisation, un EPI doit faire l'objet d'une inspection périodique et complète par une personne qualifiée. KASK recommande un contrôle tous les 12 mois, ainsi qu'après tout événement exceptionnel lors de l'utilisation du produit. Le contrôle d'un EPI doit être effectué à l'aide du manuel d'utilisation fourni par le fabricant. La procédure de contrôle ci-dessous doit être respectée et les photographies en pièce jointe prises en compte.





Un contrôle périodique peut être effectué par :

- KASK S.p.A. ;
- une personne qualifiée.

IDENTIFICATION DE L'UTILISATEUR		IDENTIFICATION DE L'EPI	
Prénom		Marque commerciale	KASK
		Fabricant	KASK S.p.A.   via Firenze 5, 24060 Chiuduno (BG) - IT
Nom		Modèle	
		Numéro de série	
Entreprise		Mois et année de fabrication	
		Norme de référence	
Adresse		Date de la première utilisation	
		Date de fin de validité	





### ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ DU CASQUE

			
CONFORME	À VÉRIFIER	INTERVENTION NÉCESSAIRE	À RETIRER

\* Des photos d'exemples relatives à l'évaluation se trouvent en page 5 - 6

### CONTRÔLE PRÉLIMINAIRE

		
Avant de démarrer la procédure de contrôle, assurez-vous que le produit n'a pas subi d'événement exceptionnel (chute, choc violent, utilisation ou stockage à des températures extrêmes, etc.) En cas de choc violent, le casque doit être remplacé même en l'absence d'effets visibles. Si possible, comparez le casque avec un casque neuf pour vérifier qu'il n'a pas été altérée et que toutes les pièces sont présentes.		
Vérifiez la présence et de la lisibilité des informations suivantes sur le casque : label CE, modèle, norme EN de référence, numéro de série et date de fabrication, en tenant compte des détails fournis dans le manuel de l'utilisateur. Si ces informations et/ou ces labels sont absents ou illisibles, l'EPI doit être considéré comme non conforme.		
Vérifiez que le casque n'a pas excédé sa durée de validité et/ou d'utilisation calculée à partir de sa date de fabrication. Cette durée est indiquée dans la note d'information.		

## VÉRIFICATION DE LA COQUE

### COQUE EXTERNE



Vérifiez que l'intérieur et l'extérieur de la coque ne présentent pas de fissures, de trous, de déformations, de marques d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures.

Vérifiez l'intérieur et l'extérieur de la coque pour vous assurer qu'il n'y a pas d'autocollants, de peinture, d'inscriptions réalisées à l'aérographe ou toute inscription non autorisée par le fabricant. Le cas échéant, et compte tenu de l'impossibilité de contrôler visuellement la coque, le casque doit être déclaré non conforme.

Si le casque en est doté, vérifiez que les grilles de protection couvrent intégralement les prises d'air et sont correctement fixées à la coque. Aucune altération ou fissure n'est acceptable.

Si vous en trouvez sur le casque, vérifiez le fonctionnement des systèmes de fermeture des prises d'air.

Vérifiez que les quatre crochets pour lampe sont intacts et ne présentent pas de fissures, de trous, de déformations, de marques d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures, et qu'elles sont solidement fixés à la coque. Les attaches pour lampe des gammes Plasma, Superplasma et HP Plus sont des composants structurels et ne peuvent pas être remplacés.

Vérifiez l'état des fentes de fixation des accessoires. Elles ne doivent pas présenter de fissures, de trous, de déformations, de signes d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures. Si le casque en est doté, contrôlez les fentes de fixation des accessoires en retirant les couvercles.

Pour la gamme Quantum, vérifiez la présence et l'état des couvercles des fentes de fixation des coquilles antibruit et de la visière.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### COQUE INTERNE



Retirez le rembourrage pour contrôler la coque interne. Vérifiez l'état de la coque en polystyrène et vérifiez l'absence de fissures, de trous, de cassures, de déformations, de zones comprimées, de marques d'usure, de pièces manquantes, de traces de substances chimiques ou de brûlures.

Vérifiez que la coque en polystyrène est solidement fixée à la coque externe.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

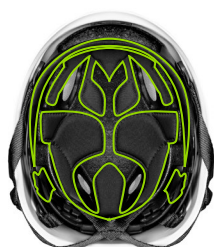
## REMBOURRAGE INTÉRIEUR



Vérifiez le bon état du rembourrage de la coque en polystyrène et, si le casque en est doté, du bandeau. Remplacez celui-ci en cas de coupures, d'abrasions, d'effilochages, de déformations, de signes d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## CONTRÔLE DU SYSTÈME DE RÉGLAGE

### BANDEAU



Vérifiez que le bandeau est solidement fixé à la coque par ses attaches. Si nécessaire, déplacez le rembourrage et/ou les éléments de fixation pour inspecter les parties cachées.

Vérifiez l'état du bandeau. Celui-ci ne doit pas présenter de fissures, de trous, de déformations, de signes d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures. Si nécessaire, déplacez le rembourrage et/ou les éléments de fixation pour inspecter les parties cachées.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### SYSTÈME DE RÉGLAGE DE LA TAILLE



Contrôlez le fonctionnement de la molette de réglage en la tournant dans les deux sens pour vous assurer de l'extension et du resserrement du bandeau.

Vérifiez la tension du système de réglage en le fermant complètement et en tirant légèrement sur les parties extérieures. Le bandeau ne doit pas se détendre.

Si le casque en est doté, contrôlez l'état de l'ajusteur arrière du système de réglage de la hauteur en vérifiant que les deux éléments glissent sans entrave à l'intérieur de la coque.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## SANGLE ET JUGULAIRE



Vérifiez que la sangle est solidement fixée à la coque au niveau des quatre points d'ancrage et que la jugulaire est correctement ajustée.

Vérifiez que les sangles et coutures ne présentent pas de signes d'usure, de coupures, de signes d'effilochage, de brûlures, de marques d'abrasion, de traces de substances chimiques ou de fils coupés, tirés ou qui dépassent. Déplacez les boucles et les éléments en plastique pour contrôler les parties cachées des sangles.

Contrôlez l'état de la boucle de la jugulaire et de tous les éléments en plastique de la sangle (anneaux, séparateurs, attaches, boucles, etc.) : il ne doit pas y avoir de fissures, de trous, de déformations, de signes d'usure, de traces de substances chimiques ou de brûlures.

Vérifiez que la sangle passe sans encombre dans la boucle de jugulaire, les séparateurs, les boucles et, si le casque en est doté, les boucles de réglage arrière.

Contrôlez le bon fonctionnement de la boucle en ouvrant et en refermant celle-ci. Vérifiez que le système de fermeture fonctionne en tirant légèrement sur les sangles latérales de la boucle.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ACCESSOIRES

S'ils sont installés sur le casque, vérifiez l'état et le bon fonctionnement des accessoires, en tenant compte le manuel d'utilisation correspondant.

## COMMENTAIRES ET NOTES

(Donnez des détails concernant les défauts détectés et les interventions réalisées)

## RÉSULTAT DU CONTRÔLE

	Le produit peut encore être utilisé.	Contrôlé par	
	Le produit ne doit plus être utilisé.	Entreprise	
		Date	
		Prochain contrôle	
		Signature	

Veillez noter : KASK décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, y compris tout dommage, résultant d'un contrôle mal effectué ou du non-respect des dispositions des procédures fournies. KASK se réserve le droit de modifier la documentation des produits à tout moment.

# EXEMPLES DE CASQUES PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE OU QUI NE SONT PLUS CONFORMES



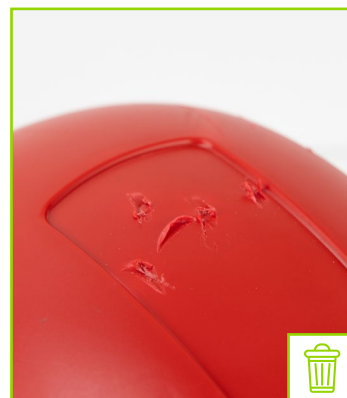
Coque externe avec incisions profondes



Coque externe fendue



Coque externe perforée



Coque externe avec déformations dues à l'impact



Coque externe avec traces de substances chimiques



Coque externe avec traces de brûlures de flamme



Coque externe avec déformation



Coque externe avec trou de ventilation déformé



Coque externe peinte



Grille anti-intrusion perforée



Clips fixation lampe détaché



Clips fixation lampe cassé



Clips fixation lampe détaché



Clips fixation lampe manquant



Fente de fixation accessoires fissurés



Fente pour accessoires sans bouchon



Coque interne fissurée



Coque interne avec partie manquante



Coque interne avec signes de brûlure de flamme



Coque interne déformée



Rembouillage découpé



Rembouillage avec marques de brûlure de flamme



Bandeau cassé



Branche du système de régulation cassée



Système de régulation cassé



Sangle usé



Sangle coupé



Sangle décousu



Boucles cassées



Boucle laterale fendue



Boucle de réglage arrière cassée

Además de someterse a las comprobaciones rutinarias antes de cada uso, un EPI debe ser objeto de una inspección minuciosa de forma periódica por parte de una persona cualificada. KASK recomienda una inspección cada 12 meses y después de cada evento excepcional que se produzca a lo largo de la vida útil del producto. La inspección de un EPI deberá realizarse con ayuda del manual de instrucciones proporcionado por el fabricante, de acuerdo con el siguiente procedimiento de inspección y el material fotográfico anexo.

La inspección periódica podrá ser realizada por:

- KASK S.p.A.;
- Una persona cualificada.

IDENTIFICACIÓN DEL USUARIO		IDENTIFICACIÓN DEL EPI	
Nombre		Marca comercial	KASK
		Fabricante	KASK S.p.A.   via Firenze 5, 24060 Chiuduno (BG) - IT
Apellidos		Modelo	
		Número de serie	
Empresa		Mes y año de fabricación	
		Norma de referencia	
Dirección		Fecha de primer uso	
		Fecha de caducidad	

## GAMA DE CASCOS



## EVALUACIÓN DE LA ADECUACIÓN DEL CASCO



APTO



COMPROBAR



INTERVENIR



RETIRAR

\* Ejemplos fotográficos para la evaluación en la página 5 - 6

## INSPECCIÓN PRELIMINAR



Antes de proceder a la inspección, asegúrese de que el producto no haya sido objeto de una situación excepcional (caída desde altura, impacto violento, uso o almacenamiento a temperaturas extremas, etc.). En caso de impacto repentino, el casco deberá ser sustituido aunque no haya signos visibles. Cuando sea posible, compárelo con un artículo nuevo para detectar posibles modificaciones o la pérdida de algún elemento.

Compruebe la existencia y legibilidad de los datos de la marca CE, el modelo, la norma de referencia EN, el número de serie y la fecha de fabricación en el casco, como indica el manual del usuario.  
Si faltasen las etiquetas internas o las marcas, o si estas no fueran legibles, el EPI se considerará no apto.

Compruebe que el casco no haya excedido su vida útil respecto a la fecha de fabricación. La vida útil se indica en la nota informativa.

## COMPROBACIÓN DE LA CARCASA

### CARCASA EXTERIOR



Compruebe las zonas exterior e interior de la carcasa en busca de fisuras, agujeros, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos y quemaduras por llama.

Compruebe en las zonas exterior e interior de la carcasa la presencia de pegatinas no autorizadas, marcas de pintura, aerografía u otras estampaciones no consensuadas con el fabricante. En caso de presencia de alguno de los elementos mencionados, dada la imposibilidad de inspeccionar visualmente la carcasa, el casco se declarará no apto.

Si las hubiera, compruebe que las rejillas antiintrusión cubran toda la superficie de los orificios de ventilación y que estén firmemente fijadas a la carcasa. No deben presentar alteraciones ni fisuras.

Si los hubiera, compruebe el funcionamiento de los sistemas de cierre de los orificios de ventilación.

Compruebe que los 4 clips de sujeción de la linterna no estén dañados ni tengan fisuras, agujeros, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos o quemaduras por llama, y que estén bien fijados a la carcasa. Los clips de sujeción de las linternas de las gamas Plasma, Superplasma y HP Plus son un componente fijo no reemplazable.

Compruebe el estado de las muescas y los orificios de fijación de los accesorios. No deben presentar fisuras, agujeros, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos o quemaduras por llama. Si las hubiera, inspeccione los orificios de fijación de los accesorios mediante la retirada de los tapones correspondientes.

En la gama Quantum, compruebe la existencia e integridad de los tapones que cierran las muescas para los auriculares y la visera.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### CARCASA INTERIOR



Retire el acolchado para inspeccionar la carcasa interior. Compruebe el estado de la carcasa de poliestireno, verifique la integridad de la misma y que no haya fisuras, agujeros, deformaciones, zonas aplastadas, signos de desgaste, piezas que falten, restos de productos químicos o quemaduras por llama.

Compruebe que la carcasa de poliestireno permanezca bien sujeta en la parte inferior de la carcasa exterior.



SUPERPLASMA AQ | PL



SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ACOLCHADO INTERIOR

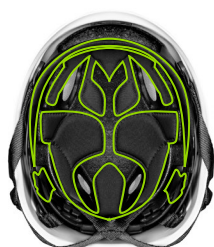


Compruebe que el acolchado de la carcasa de poliestireno y de la cinta para la cabeza (si la hubiera) estén en buen estado: reemplácelos si presentan cortes, abrasiones, áreas deshilachadas, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos o quemaduras por llama.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | PL



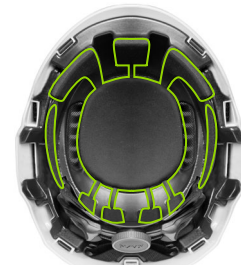
SUPERPLASMA HP | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## COMPROBACIÓN DEL SISTEMA DE AJUSTE

### CINTA PARA LA CABEZA



Compruebe que la cinta para la cabeza esté firmemente sujeta a la carcasa mediante sus enganches. Si fuera necesario, mueva el acolchado o los elementos de confort para examinar las partes ocultas.

--	--	--	--

Compruebe el estado de la cinta para la cabeza. No debe presentar fisuras, agujeros, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos o quemaduras por llama. Si fuera necesario, mueva el acolchado o los elementos de confort para examinar las partes ocultas.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

### SISTEMA DE AJUSTE DE TALLA



Compruebe el funcionamiento de la rueda de ajuste haciéndola girar en ambas direcciones para comprobar que la cinta de la cabeza se ensancha y se estrecha.

--	--	--	--

Compruebe la firmeza del sistema de ajuste cerrándolo al máximo y aplicando un ligero tirón en las ramificaciones exteriores. La cinta no debería ensancharse.

--	--	--	--

Si lo hubiera, compruebe el estado del sistema de ajuste de altura del regulador trasero, asegurándose de que las dos ramificaciones puedan deslizarse por el interior de la carcasa sin trabarse.

--	--	--	--



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## CORREA Y BARBOQUEJO



Compruebe que la correa esté bien sujeta a la carcasa mediante los 4 puntos de enganche y que el barboquejo esté bien ajustado a la misma.

Compruebe que la correa y las costuras de la misma no presenten signos de desgaste, cortes, partes deshilachadas, hilos cortados, tirantes o sueltos, quemaduras, abrasiones o restos de productos químicos. Revisar las partes en plástico de regulación para inspeccionar las partes ocultas de las correas.

Compruebe la integridad de la hebilla de cierre del barboquejo y de todos los elementos de plástico que conforman la correa (anillas, divisores, hebillas, partes de regulación etc.). No deben presentar fisuras, agujeros, deformaciones, signos de desgaste, restos de productos químicos o quemaduras por llama.

Compruebe que las correas se deslicen sin dificultad por la hebilla de la correa del barboquejo, los divisores, partes de regulación y, cuando las haya, por las hebillas de ajuste traseras.

Compruebe el correcto funcionamiento de la hebilla abriéndola y cerrándola. Compruebe la eficacia del cierre tirando ligeramente de las correas laterales de la hebilla.



SUPERPLASMA AQ | HP



SUPERPLASMA PL | HP PLUS



PRIMERO



ZENITH X



QUANTUM

## ACCESORIOS

Si los hubiera, compruebe el estado y el correcto funcionamiento de los accesorios remitiéndose al manual de usuario.

## COMENTARIOS Y NOTAS

(Indique de forma detallada los defectos observados en el producto y las tareas realizadas)

## RESULTADO DE LA INSPECCIÓN

	Producto apto para seguir en funcionamiento	Inspeccionado por	
	Producto no apto para seguir en funcionamiento	Empresa	
		Fecha	
		Próxima inspección	
		Firma	

Atención: KASK no se hace responsable de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, incluidos los daños, derivados de una inspección efectuada de forma incorrecta y no conforme a los procedimientos previstos. KASK se reserva el derecho de modificar o cambiar esta documentación en cualquier momento.

# EJEMPLOS DE CASCOS DESGASTADOS O A RETIRAR



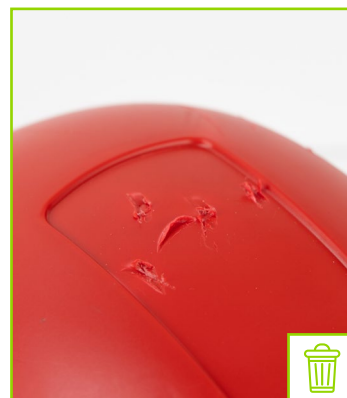
Carcasa con ranuras profundas



Carcasa ranurada



Carcasa perforada



Carcasa con deformaciones por impacto



Carcasa con restos de sustancia química



Carcasa con marcas de quemaduras de llama



Carcasa con deformaciones



Carcasa con orificio de ventilación deformado



Carcasa con presencia de pintura



Malla antiintrusión perforada



Clip para uso de linternas desprendido



Clip para uso de linternas roto



Clip para uso de linternas desprendido



Clip para uso de linternas faltante



Ranura de fijación de accesorios agrietada



Ranura para accesorios sin tapa



Carcasa interior agrietada



Carcasa interior con pieza faltante



Carcasa interior con marcas de quemaduras de llama



Carcasa interior deformada



Acolchado interno agrietado



Acolchado interno con quemaduras de llama



Cinta para la cabeza rota



Rama del sistema de ajuste rota



Sistema de ajuste roto



Correa desgastada



Correa cortada



Correa agrietada



Hebilla rota



Hebilla divisoria rota



Hebilla de ajuste trasera rota